

3
Kriviceň

Unrecht, Unbilllich. Kriviceň, nepraviceň.
Injustus, iniquus.

HIPOLIT: Dict. II, 235

Kriviceň

Sycophanta, ein lugner, Vertragen dessen der ~~fat~~
feigen gestollen hat, frischer anklager: feigen-
fresser. en lafhníviz, lafhnýk: kriv tofhník,
krivizhen fatofhnýk: figajédiz.

krivičen

Unbillich, Ungerecht. krivízhēn, nepravízhēn,
hudóben, fersh májten, sashmáglu. injustus,
iniquus, injuriosus, injurius.

krivičen

Ungerecht. krivixhen, nepravixhen, kudober,
pregrejšhen. Injustus, iniquus.

HIPOLIT: Dict. II, 281

krivizhen

Judenspies, Vngerechter wucher. júdovska, ker-
vizhna uhernýa, krivizhen dobízhih. illicita
ufura, iniquissimum foenus.

HIPOLIT: Dict. II, 99

krivičen

Injuriōsus, ungerect, vubillich. Krivičken,
fašmöglic.

HIPOLIT: Dict. I, 305

Krivicien

Verschwäzer, der gern Verschwätzt. sdráshbar,
falsh satoshnýk, kriv, ali krivizhen tosh-
nýk. Criminofus, Criminator, Delator.

kriviceň

Rectum,

rectum dignoscere curvo. rechts vnd links wü-
sen zuvnterscheiden. snáti tu pravízhnu od
krivízhniga, ali pravízo od krivíze reflozhíti.

Kriviceu

Violentia, nohtzwang, Vnbillicher gewalt.
sýla, éna krivízhna gvalt, oblàst.

HIPOLIT: Dict. I , 714

krivičen

Loser handel. éna nespodóbna, krivízhna rejzh.
Res iniqua, turpis.

HIPOLIT: Dict. II, 118

Kriviceň

Violentus, Voll Vnbillichen gewalts. Vngestümm,
grimmig. pólhen krivízhne oblásti, sýln, nepokóyn,
grofóten.

Krivičen

Rechtfertigen, gerecht sprechen. é niga pravízh-
niga sturíti, sposnáti, sa pravízhniga vun klí-
zati, pravízhniti, sa nadólshniga osnániti, od
krivízhne nalúge fraj povéjdati, osloboditi.
justum pronunciare: giustificare, absolvere
judicio.

HIPOLIT: Dict. II, 148

Krivici

et sicut *auctor segregat oves, ab haedis sic se-
gregabit per Angelos Justos ab injustis Vnd gleich
wie der hiert absondert die schaaff Von den Böcken
also wird er absöndern durch die Engel die Gerech-
ten, Von den Vngerechten inu kakör ta pastyr Lozhi
te ovzé od tih koslov glich taku bode on Lozhil
skus Angelze te pravizhne od krivizhnih

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus,

privičen

mit frondiensten Unterdruck. is privičnini
dávri, xhínskni, nalúgami dóli tréjti,
tlárkiti, sírkati. Exactionibus injectis,
et oneribus gravioribus premere, opprimere.

HIPOLIT: Dict. II, 65

Krivicën

Sons, schuldig, sträfflich. dolshàn, kriv
kriviz, krivizhen, obsójen, stráffenge vréjden.

HIPOLIT: Dict. I

, 613

privičen

Secerno,
iniquum discernere a justo. das Unrechte
vom rechten unterscheiden. tu privičnemu od
pravīchniga resolohiti.

HIPOLIT: Dict. I, 593

krivičen

Evictio, das überwinden, überzeugen das vnrechte wieder zurukh zugeben. tu premagánie, ismagánie, prevíshanie ali preprízhanie tu krivízhnu nasáj poverníti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 221

Krivícen

Iniquus, vngleich, vnbillich, rauch. widersä-
cher, feind. neenàk, nepravízhen, krivízhen.
óster, nevsmílen. fúpernik, souráfhník, huda-
délník, hudóben, pregréjshen, boganeróden.

krivičen

Injurius, ungerecht, unbillig, der wider
recht und billigkeit thuet. krivičen,
nepravixhen, matéri zhes pravizo della.

HIPOLIT: Dict. I , 305

krivícen

Injustus, vngerecht. nepravízhen, krivízhen,
kriv.

HIPOLIT: Dict. I, 305

krivičen

Periniquus, sehr vngerecht, vnbillich. sýlnu
krivízhén, nepravízhén, pregréjshén, hudóben.

Kriviceň

Seculium,
seculium sibi a malo facere. Ungerechtes
gut zusammenlegen. Krivichau blagü
vdúraj fberati spravláti, grábiti.

HIPOLIT: Dict. I 1429

Kriviceň

Prefsus,

bello prefsus iniquo. durch vnbilligen krieg
getruckt. skus éno krivízhno vojskò stískan.

krivičen

Ecdici, schirmer des Volkes wieder vnbillichen
gewalt. savéjtniki brámbarji inu várichi tiga
Folka supèr krivízhno fylo.

privičen

Discrimen,
discrimen confusum. ein unrichtiger handel.
enu privičnu dolgovánie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 192

krivičen

Perjurus, meincidiq. Krivičen prisegávič,
faprisegávič. falsk priségliv, ali
priséghliv. fapriséghliv.

HIPOLIT: Dict. I , 453

7

krivično
u

Evictio, wan einer das, so er vnrechtfertiger
weise bekommen, wider zugeben gezwungen wird.
kádár éden taístu, kar je on krivízhnu sadúbil,
fúpet nefáj poverníti je persýlen.

krivícno
ce

Injuste. Adu. wider recht, vmbillich. fúper
pravízo, krivízhnu, nepravízhnu, krivù.

krivično
u

Injuriousus in proximum. der gegen seinen
nechsten vmbillich handelt. katéri is svojim
blížnim krivízhnu ándla.

krivično
u

Inique. Adu. vngleichlich, vmbillich. neróv-
nu, falsh, krivízhnu, hudóbnu, prgréjshnu, bo-
ganeródnu.

krivično

4

Perperam.

perperam iudicare, dicere. vurecht vertheiden,
reden. Krivično govoriti, soditi.

HIPOLIT: Dict. I, 458

2

krivično
u

Præpostere.

præpostere cum aliquo agere. mit einem nicht
recht umgehen. is enim krivičanu inu
spāxanu okūli hoditi; ali-čndlati.

HIPOLIT: Dict. I, 498

krivično
—

Gerperam. Adv. vvrcht. krivično, fálshuu.

HIPOLIT: Dict. I, 458

krivichno
u

Praevaricor, vntreulich vnd fälschlich han^dlen:
neben dem weg hinfahren. falsch inu krivizhnu
ándlati, prestopíti, pregreshíti: fráven poóta
fallíti, se momà pelláti.

krivično

- u

Aegre,

aegre peccat, qui parentem, et qui servum injuriâ verberat. der
sündigt eben so wohl, welcher den vater, als welcher den
sknecht umbriberweis schlägt. totú' dobru grifhy leta',
patéri orleta, ali' materí klapra krivínku tepe.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 20

Krivizno
u

Unverschuldeter weise Verurtheilet werden.
nedólshnu, pres pregréjhe, krivizhnu obfójen
biti. nullo suo merito damnari; Indebito dam-
nari.

Krivično
u

Unbillicher weise. krivízhnu, po krivízi, hu-
dóbnu, sashmáglivu, supèr vfo pravízo, inu
spodóbo. injuste, inique, injuriofe, Contra
jus, per injuriam.

HIPOLIT: Dict. II, 228

Krivično
u

Unredlicher weise. golúfnu, nepravízhnu, kri-
vízhnu, neposhténu. maligne, injuste illibe-
raliter.

HIPOLIT: Dict. II, 235

Krivično
u

falsche Zeugnis geben. falsch prízho govoríti,
falsch krivízhnu prízhati, prízho^vati. falsum
testimonium dicere, dare.

Krivichno
u

Ubertretten. prestopiti, se pregresshiti,
krivizhnu andlati. Transgredi, praevaricari.

HIPOLIT: Dict. II,

krivično
u

Injuriose. adu. vabillich. krivično, na v
spodobnu.

HIPOLIT: Dict. I, 205

Krivičnik

Ubelthäter. hudodélnik, kríviz, krivížhnik,
gréjshnik, maleficus, facinorosus, reus,
flagitiosus homo.

HIPOLIT: Dict. II, 201

krivíchnik

Reus, ein beklagter, ein bürg. en obtóshen
kríviz, dolshnyk, krivízhnik. en pórrok.

HIPOLIT: Dict. I, 573

krivica

Iniquitas, Neben eines Orts. Unbilligkeit.
nerovnica. nepravica, krivica, krivá
djanie, pregréjha, hudobnost, hudobya, bogane-
rodnost.

Privatnost

Innitto,

summittere injuriam in aliquem. einem ein
Unbild zuerstaten. enim ino privatnost
perpustiti.

krivičnost

Reatus, der angeklagte stand. die Zeit der
währenden klag über einen vor gericht: schuld.
tih fatóšhenih stan: ta zhafs te tóšhbe zhes
eniga pred ríhto, ali právdo: dolg, dolšhnùst,
krívnost, krívshina, krivízhnost.

krivilec
- vic

Infimulátor, Anklager. ťatofňnýk, obdofňnýk,
ťatofňbar, obdofňbar, krivíviz, cíjaviz.

krivina

Curvamen, Buck, krümme. vgib, gerba, vkren,
krivóta, krivína, sklúzhenie.

krivina

Curvatio, das buken. vgibajne, fhibéjne,
krivléjne, krivéjne, krivina.

Krivina

Distortio, Verkrümmung, Verrenkung, Verkerung.
vkrívlejne, svinnéjne ali svínn, saviájne.
prevéršhejne: krivína, sklúzhejne.

Krivina

Sinus,
maris sinus. wo sich das meer zu einem port
öffnet. Krivina, ali brud tigia
morja.

HIPOLIT: Dict. I , 608

Krivina

Buck, biegun. vgib, vgíbik, vgíblenîe,
krivína, krivénîe. Curvatio, Curvatura,
curvamen, flexio, flexus.

krivina

Krümmung. Krivina, Krivost, igërba,
sklívsheníc. Curvatura, Curvamen,
Curvatio, aduscitas.

HIPOLIT: Dict. II, 109

Krivina

Kniebuck. krivína sa kolénom. Curvamen post
genu.

HIPOLIT: Dict. II,

105